

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 54 (1992)
Heft: 1

Rubrik: Maschinenmarkt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ford Serie 40

Willi von Atzigen, Technischer Dienst SVLT

An der AGRAMA St.Gallen vom 23. - 27. Januar stellt Ford seine neue 40-er Serie vor. Ihre PS-Klasse zwischen 75 und 120 PS ist für die Schweiz von besonderem Interesse.

Mit den neuen Ford 4- und 6- Zylindertraktoren lanciert Ford New Holland sechs neue Grundtypen in den Ausführungen SL und SLE, die im Frühjahr 92 auf den Markt kommen. Die "SL"-Typen verfügen über eine moderne, aber verhältnismässig einfache und preisgünstige Ausstattung, während die "SLE" - Typen in besonderem Masse den gehobenen Ansprüchen an Komfort und Leistungsfähigkeit gerecht werden.

Die Traktortechnik wurde bei letzteren namentlich durch die eingebaute Elektronik perfektioniert. Sie beinhaltet das Fahrerinformationssystem sowie die Regelungselemente des Lastschaltgetriebes und des Hubwerks ("EHR-Elektrolink"). Diese Zusatzausrüstung wird das Interesse in besonderem Masse auf die SLE-Modelle lenken, obwohl

diese High-Tech-Traktoren etwa um 12 bis 17% teurer sein werden als die Basismodelle SL.

4-Zylinder SL/SLE

Ford 5640 75 PS

Ford 6640 85 PS

Ford 7740 95 PS Turbo

6-Zylinder SLE

Ford 7840 100 PS

Ford 8240 110 PS

Ford 8340 120 PS

Motoren

Die Motorblöcke der neuen "PowerStar" Motoren sind verstärkt. Optimierte Ein- und Auslasskanäle, grosse Ventile sowie niedrige Nenndrehzahlen gewährleisten einen geringen Treibstoffverbrauch. Je länger je wichtiger wird auch die damit verbundene Reduktion der Lärmemission.

Getriebe

Bei den **SL-Modellen** übertragen die neuen "PowerStar"-Motoren ihre Kraft auf ein synchronisiertes Wendegetriebe (12 x 12 Synchro Shift) mit drei Gruppen von jeweils 4 Gängen und synchronisierter Wendeschaltung.

Die **SLE-Modelle** haben ein 16x16 Synchro-Getriebe mit der Bezeichnung "Elektroshift". Durch Druckknopf-Betätigung lässt sich das Fahrzeug durch 4 Gänge hoch bzw. herunterschalten. Die Einzelheiten darüber stehen bei der Bildlegende. Die Gangabstufung beträgt bei allen Gängen 18 %. Die Gruppenschaltungen und die Wendeschaltung sind synchronisiert.



Das 16 x 16 Synchro-Getriebe mit der Bezeichnung "Elektroshift" verfügt über eine synchronisierte Gruppenschaltung "Strasse" - "Acker" (Hebel rechts). Ihr untergeordnet sind die beiden Gruppen "Langsam" und "Schnell", die unter Kupplungsbetätigung durch Vor- und Rückstellen des mittleren Hebels geschaltet werden. Innerhalb der Bereiche 1-4 und 5-8 kann der Gang unter Last durch Antippen des Druckknopfes "Schnell" oder "Langsam" verändert werden. Am dritten Hebel wird die Fahrrichtung und in der mittleren Position die Parkstellung gewählt. Am unteren Bildrand befindet sich der Handgas-Hebel.

Hydraulikanlage

Die Verstellpumpe im geschlossenen Hydrauliksystem der SLE- Modelle versorgt die Hydraulikanlage nach Bedarf. Die elektronische Hubwerksregelung "Elektro-Link" hat eine Unterlenkerregelung und ist für genaues Arbeiten mit Anbaugeräten besorgt.



Neues Styling für die 40er-Modelle, die allerdings keine Zweifel bezüglich Verwandtschaft mit der Familie FORD offen lassen.

Sonderausrüstung und Gesamteindruck

Zur Sonderausrüstung gehören: Luftgefederter Sitz, Klimaanlage, Radarsensor und Radio. Generell versprechen die neuen Traktoren von FORD einen wesentlichen Komfortgewinn. Die Kabine gewährleistet mit ihren grossen Fensterflächen eine gute Sicht. Das Kombi-Instrument der SLE-Modelle zeigt die wichtigen Daten digital an. Schalthebel für Getriebe, Zapfwelle und Hydraulikanschlüsse sind optimal positioniert. Die Lenksäule kann bei den SL und SLE-Modellen an die Grösse des Fahrers angepasst werden.

Die neuen Ford-Traktoren der Serie 40 hinterlassen in verschiedener Hinsicht einen positiven Eindruck. An deren äusserer Form ist zwar gefeilt worden. Dennoch ist das typische Erscheinungsbild von Ford unverkennbar. Sehr auffallend ist die geräumige Kabinenform mit einer gewölbten Verglasung. Für die Innenausstattung der Kabine und als Lärmschutz wurden robuste, pflegeleichte Materialien verwendet.

Firmenpolitik

Herkunft und Herstellerwerke

Die Fusion von FORD-New Holland mit FIATAGRI zur neuen Firma N.H. Geotech hatte auf die Entwicklung der Serie 40 von Ford keinen nennenswerten Einfluss. Immerhin sind bereits gewisse Vorteile der Zusammenarbeit genutzt worden: Die Baugruppen werden in verschiedenen Produktionsstätten

gebaut. Die Getriebe und Achsen kommen aus Belgien (Antwerpen) und die Kabine aus Italien. Im englischen Baisdon werden die Motoren gebaut und die Traktoren endmontiert.

Ford- New-Holland Schweiz

Der Import und die Verkaufsorganisation für **Ford-Traktoren** in der Schweiz stützt sich auf die belgische Zweigniederlassung der Firma in Bubikon ZH und die 26 Regionalhändler, die Ford-Traktoren in Absprache mit Bubikon selber importieren.

Die Zweigniederlassung funktioniert als Koordinationstelle und vertritt die Interessen der Händler beim europäischen Hauptsitz. Sie bestimmt in Absprache mit den Händlern die Typenauswahl und Endausrüstung für die Schweiz und ist für das Marketingkonzept sowie Garantiefälle zuständig. Die Auslieferung der Traktoren erfolgt ab einem zentralen Lager in Rothrist AG. Die Ersatzteile hingegen werden, soweit sie in den Regionallagern bei den Gebietsvertretern und Händlern nicht vorhanden sind, "just in time" (innerhalb von 24 Stunden) aus Belgien geliefert. Die 26 offiziellen Ford-Händler haben ihre zugewiesenen Regionen zu betreuen. Es steht ihnen frei, weitere Werkstätten (B-Vertreter) innerhalb dieses Raumes zu verpflichten.

An der Verkaufsorganisation der New-Holland-Erntemaschinen hat sich nichts geändert. Die Firma Grunderco, Satigny GE, ist nach wie vor Generalimporteur von Häckslern, Pressen und Mähdrescher. Es besteht ein selbständiges Händlernetz für diese

Maschinen. Anzufügen ist auch, dass keinerlei Verflechtungen zwischen FORD-New Holland und FORD Automobil bestehen.

N.H. Geotech

Diese Unternehmung mit Sitz in London wurde im Mai 1991 durch den Zusammenschluss von FORD-New Holland und FIATAGRI gegründet. Die FIAT-Gruppe beherrscht mit 80 % der Aktien diese Unternehmung. Dazu gehören auf drei Kontinenten 18 Werke mit ca. 25 000 Mitarbeitern. Ziel dieser Fusion ist die bessere Nutzung des Entwicklungspotential beider Firmen. Die Unternehmensleitung beabsichtigt, Maschinen zu entwickeln und zu produzieren, deren Baugruppen sich nicht unterscheiden. Hingegen soll für den Verkauf auch weiterhin auf getrennten Schienen mit je einem eigenen Vertriebsnetz und einer eigenständigen Produktpalette gefahren werden. Das Strickmuster dieser Strategie ist nicht neu und hat in der Automobilindustrie viele Vorbilder. Tatsächlich lässt sich mit solchen Zusammenschlüssen einiges erreichen, dennoch wird es kaum bei gemeinsamen Entwicklungen bleiben. Mit aller Konsequenz muss letztlich auch die Produktionskapazität dem Bedarf angepasst werden, sei dies nun quantitativ oder qualitativ. Ein Zusammengehen ohne Reduktion und Anpassung der Kapazitäten an einem schrumpfenden Markt wird deshalb mittelfristig auch die Produktion erfassen. Trotzdem wird die gelbe und blaue Farbe dank guter Landtechnik nicht aus dem Landmaschinenbereich verschwinden.

Landwirtschafts Kredite

Diskret, rasch und günstig

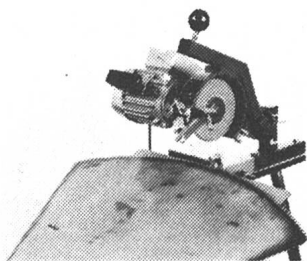
Zins von 12 bis 15,75%

Rufen Sie uns an, Tel. 071/23 23 85
Frau Tschäppler berät Sie persönlich

Krefina Bank AG

Gallusstrasse 12, 9001 St. Gallen

Heuschrotmesser-Schleifeinrichtung ROTAX



- sehr genauer Schliff
- für alle Arten von Heuschrotmessern
- mit der Abziehvorrichtung kann der Schleifstein dem Messer genau angepasst werden.

Verlangen Sie den Prospekt oder eine unverbindliche Vorführung auch für Schleifmaschine Rotax, für Mähmesser, Ketten und Fräsenblätter bei:

H. Lelzer

vormals F. Wytenbach
Technische Artikel für die Landwirtschaft

94-34

9526 Zuckenriet SG, Telefon 073 47 14 25

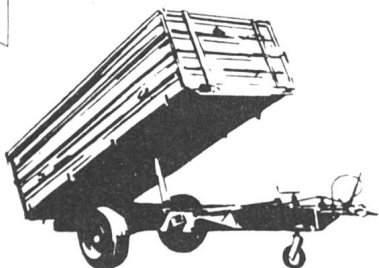
Besuchen Sie uns an der AGRAMA: Halle 2, Stand 2.004 B



Einachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen Typ Schweiz

Zweiachs-Dreiseitenkipper
Tandem-Dreiseitenkipper
Kipper sofort lieferbar ab Lager

**Sonder-
angebot**



Einachs-
Dreiseitenkipper
Brücke
3600 x 1800 x 400
Pendelw. links, rechts u. hinten, **Fr. 6900.-** (betriebsbereit).

LELY-Kreiseleggen

Morra-Kreiselegge mit Wechselgetriebe und Stabwalze,
2,5 m, betriebsbereit, **Fr. 6950.-**, lieferbar 2,5 bis 3 m,
sowie Kreiseleggen mit Packerwalzen.



Heuerntemaschinen

PZ-Rotormäher sowie übriges PZ-Heu-
ernteprogramm zu **Bürgis Tiefpreisen**.

Fahr-Heuerntemaschinen, Kreiselheuer, Kreisel-
schwader, Kreiselmäher. Einmalige **Nettopreise**.

Kuhn-Heuerntemaschinen

Mistzetter: Multi-Bergmistzetter 1 + 2 B 32 T, B 36 T,
Hochlader B 38, B 45, B 55, B 65 mit Fräsblattwalzen.

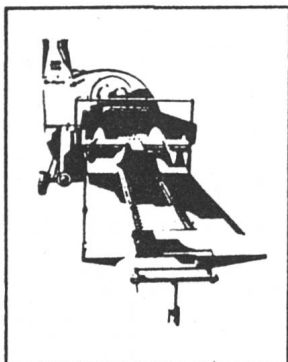
Heckschaufel, 2 m, **Fr. 1300.-**, an Traktor



Hochleistungshäcksler

Blitz Diamant

löst Ihre Häcksel- und Abladeprobleme



sowie übriges Mengele-Programm zu **Bürgis Tiefpreisen**.

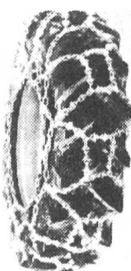
Übriges Landmaschinen-Programm:
Vakuumfass, Düngerstreuer, Hackstriegel, Dosiergeräte usw.

Für alle Maschinen Fabrik- und Servicegarantie

Rufen Sie uns an oder kommen Sie bei uns vorbei

Bürgi, Landmaschinen AG, 8547 Gachnang
Telefon 054/55 21 81, Telefax 054/55 21 76

Über 20 Jahre Erfahrung mit Schneeketten



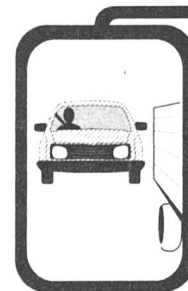
Verkauf aller Marken Schneeketten.
Spur- und Leiterschneeketten neu
und Occasionen, zum Teil aus Ar-
meebeständen. Für alle Fahrzeuge
Eintausch und Reparaturen, Ände-
rungen und Spezialausführungen.
Ersatzteile, grosses Lager, günstige
Preise.

Lieferbar ab Lager und Versand in
der ganzen Schweiz.

Stocker-Schneeketten

A. Willmann-Stocker, Willi
6215 Beromünster, Telefon 045-51 11 20

BUL / FVS



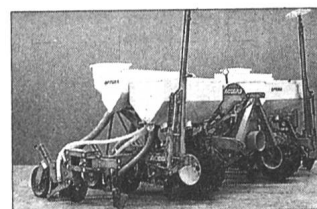
**Blick zurück
rettet Leben**

Bärtschi-**ACCORD**

Sätechnik für Profis!

Die neue Konzeption in der Einzelkorn-
sätechnik. Universalmaschine für alle
Saaten wie Mais, Sonnenblumen, Bohnen;
4-10-reihig. **Neuartige Geräteschiene** für
einfaches, schnelles Umrüsten auf unter-
schiedliche Reihenweiten. Die Laufrollen
vor der stabilen Geräteschiene erlauben
individuelle Positionierung der Säelemente
und ungehinderten Zugang, auch bei engen
Reihenabständen. Die Saatgutbehälter
sind als Einzeltrichter oder Zentraltanks
ausgeführt. Zentrale Düngerversorgung für
Reihendüngung oder Mikrogranulate ist
auch im Frontanbau möglich.
Nutzen Sie die ACCORD-Vorteile!

OPTIMA



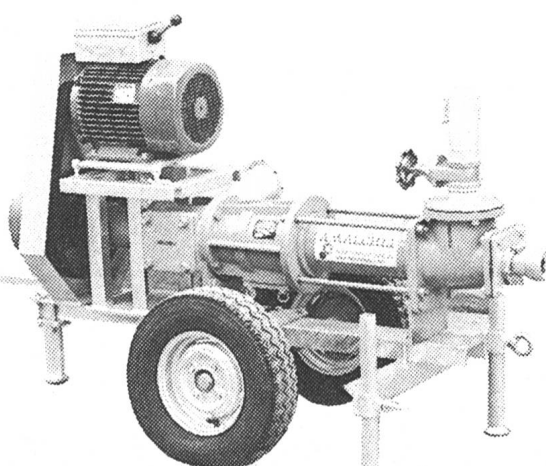
Bärtschi & Co. AG., 6152 Hüswil
Landmaschinenfabrik
Telefon 045 / 88 21 21

AGRAMA St. Gallen Halle 3, Stand 102

Besuchen Sie uns an der
AGRAMA Halle 2.1, Stand 2.110

SCHNECKENPUMPEN

Für jeden
Betrieb
haben wir
die
richtige
Pumpe



30 m³ bis 60 m³ Förderleistung
pro Stunde für Förderhöhen 80 oder 160m.



A. WÄLCHLI
MASCHINENFABRIK AG
4805 BRITTNAU Telefon 062 51 88 66

AGRAMA St. Gallen, Halle 1, Stand 1.102

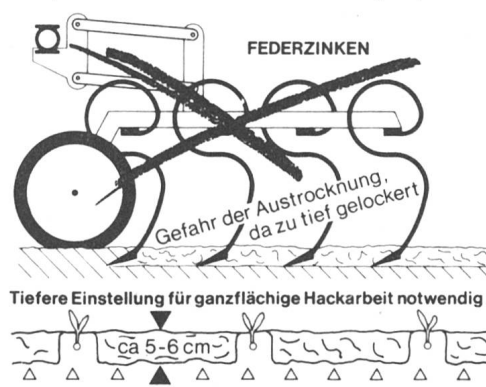
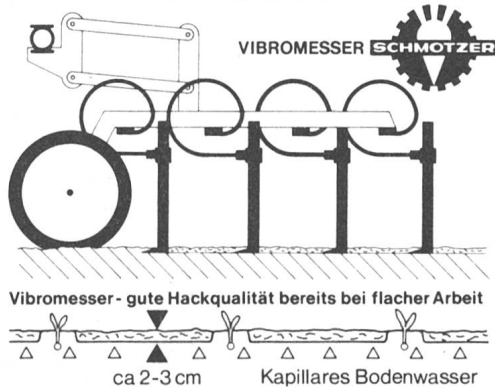
SCHMOTZER

Für mehr Qualität bei der Ernte.

Schmotzer - Hackautomat

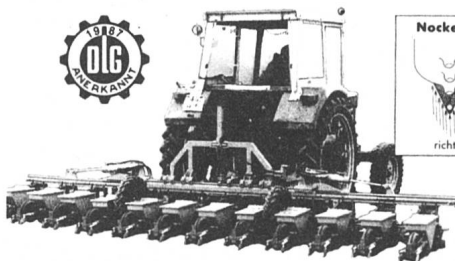
Jetzt auch passend für sämtliche Fendt-Geräteträger

- flach - kapillarwasserschonend ● ganzflächig - Unkrautbekämpfung ● Krustenbrechung - Bodendurchlüftung
- wurzelschonend ● steinunempfindlich ● für Rüben und Mais
- wahlweise Vibro - Gänsefußmesser, -Winkelmesser, -Meisel. (Beim Federzinken ist dies nicht möglich).



Mit Schmotzer geht die Saat früher auf.

Neue Gerätegeneration passend für sämtliche Fendt-Geräteträger



Das Schmotzer-2-Kammer-Säsystem.

Schonende Saatgutbehandlung und die richtige Einbettung. ■ Garantiert 100%ige Zellenfüllung. ■ Ablagegenau für gleichmäßige Pflanzenverteilung. ■ Gerätegewicht wirkt auf vordere Druckrolle, Saatgut wird in die feuchtigkeitsführende Schicht gelegt, früher Feldaufgang. ■ Nockenkranzdruckrolle für punktuelle Einbettung, für hohen Feldaufgang. ■ Bewährte Gerätetechnik mit verschleißfester Kardanwelle für Dauereinsatz u.v.m.

Säen, Ernten, Spritzen, Hacken - fordern Sie weitere Unterlagen an.

Problemlos. Sicher. Umweltfreundlich.

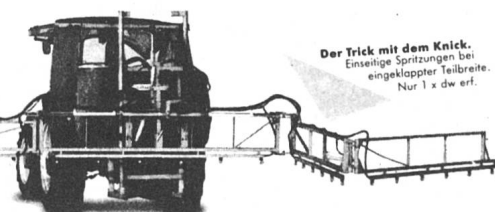
Aufbauspritzen, Zweifass-, und andere Kombinationen auch für sämtliche Fendt-Geräteträger lieferbar

Die neue Schmotzer-Spritzentechnik.

Mit Schmotzer ins neue Pflanzenschutzgesetz. Schmotzer-Spritzentechnik entspricht den modernsten Anforderungen in Technik, Form, Funktion und Sicherheit: ■ Schon heute für den Spritzen-TÜV von morgen. ■ Moderne Glasfasertechnik, d.h. - umweltfreundlich durch Restlosentleerung und integrierter Reinigungsanlage - beste Durchsicht für gute Füllstandskontrolle auch nach Jahren.

■ Neue schwerpunkt günstige Formgebung. ■ Einzigartige hydraulische Einklapptechnik. ■ Uni-Control-Spritzcomputer neben dem Fahrersitz, für vollautomatisch exakte Dosierung.

Spritzen, Säen, Hacken, Ernten - fordern Sie weitere Unterlagen an.



Die Trac-Technik von morgen



Der neue **Schlüter-Euro-Trac**, die richtige Nachfolge zur rechten Zeit.

Generalimporteur: Firma FRIED, 5322 Koblenz
Telefon 056 / 46 13 21